

Balthazar

SPÉCIAL 2010 *World*

POLO

de Deauville

Depuis 1907



Septembre 2010

€ 6,00 - RD



Parfums pour lui - Perfumes for him

meince Moulhac et Yann Nicolas

Prendre soin de soi pour se retrouver Nurture yourself

UN PROPICE AUX RETROUVAILLES, L'ÉTÉ A LE DON DE RECHARGER TOUTES LES ÉNERGIES PERDUES AU COURS D'UNE ANNÉE FORCÉMENT RÉNÉTIQUE. QUE CE SOIT PAR LE SÈS DE NOUVELLES FRAGRANCES OU DE NOUVEAUX COSMÉTIQUES, PRENEZ LE TEMPS DE TROUVER VOS ALLIÉS POUR REPARTIR D'UN BON PIED.

SUMMER IS A GOOD SEASON FOR RECHARGING ALL ENERGY LOST DURING A HECTIC YEAR. TAKE TIME TO ADORN THE BODY AND START FRESH, USING NEW FRAGRANCES OR PRODUCTS.



< UNE ÉDITION COLLECTOR 2010 ÉCOLOGIQUE

Le flacon en hêtre brut issu de forêts durablement gérées a été passé entre des brosses en fer chargées de souligner le relief des nervures à la façon d'un bois flotté. Par la suite, il a été poli, recouvert de patine colorée et vernis pour accueillir cette fragrance inchangée mêlant un boisé aquatique aux notes fraîches de yuzu, de citron, de muguet et de nénuphar. Eau de toilette L'Eau d'Issey Nature Print pour Homme, Issey Miyake, 100 ml, 60 €.

< AN ECO-FRIENDLY 2010 COLLECTOR EDITION

This bottle, made of raw beech wood from sustainable development forests, went through an iron brush to outline the depth of grain as found in driftwood. It was then polished, finished and varnished to suit perfectly the fragrance, which blends aquatic wood aromas with the freshness of yuzu, lemon, lily of the valley, and water lily. Eau de toilette L'Eau d'Issey Nature Print for Men, Issey Miyake, 100 ml, 60 €.

UN VÉTIVER ESTIVAL >

Un de Vétiver va vous procurer une sensation d'évasion par le biais de ses notes épicées qui viennent réveiller un tendre de vétiver, de pamplemousse et de gingembre. Cet accord évoluera de manière assez minimaliste en se mêlant à des notes épicées de poivre et d'estragon, avec une petite touche anisée intéressante. Le final s'étendra longtemps en un accord de vétiver, toujours actif, à un accord musqué légèrement poudré, doux et confortable. Une gourmandise légère. Eau de toilette Infusion de Vétiver, Prada, 100 ml, 76,00 €.

SUMMER AND VETIVER >

An infusion of vetiver will bring a feeling of freshness and freedom. Spicy notes sparkle the tender blend of vetiver, grapefruit and purple ginger. The blend evolves simply with the addition of pepper, tarragon, and a slight but interesting touch of anise. The final is long lasting and blends vetiver with a powdery note that is soft and comfortable. Light and delicious. Eau de toilette Infusion de Vétiver, Prada, 100 ml, 76,00 €.



< INTEMPOREL ET EXQUIS

Monument indétronable de la parfumerie masculine, Habit Rouge débute avec des notes d'agrumes (bergamote, citron, citron vert, orange), de néroli et d'épices, avant d'aller vers un accord boisé de cèdre, de patchouli et de cuir. Le final se fera autour d'un accord ambré, vanillé, poudré, irisé, véritable marque de fabrique de la maison. Ce séducteur né n'a pas pris une ride. Eau de toilette Habit Rouge, Guerlain, 100 ml, 68,40 €.

< TIMELESS AND EXQUISITE

An essential in the world of perfumes for men, Habit Rouge starts with citrus (bergamot, lemon, lime, orange), neroli and spicy notes before heading to a woody blend of cedar, patchouli and leather. The result is an accord of amber, vanilla, powdery, and iridescent notes, the signature of the brand. This charmer is forever young. Eau de toilette Habit Rouge, Guerlain, 100 ml, 68,40 €.



UNE ÉDITION COLLECTOR 2010 MUSCLÉE >

Oh ! Le beau flacon ! Le célèbre torse sculptural de la parfumerie a choisi de représenter la marinière emblématique du créateur Jean Paul Gaultier pour servir d'écrin à cet accord de fougère associée à la menthe et au safran. Une fois le flacon vidé, le torse peut se retirer et servir de porte-clés original et griffé. Eau de toilette Super Le Mâle, Jean Paul Gaultier, 125 ml, 71 €.



< A MUSCULAR 2010 COLLECTOR EDITION

What a nice bottle ! The famous statuesque chest now wears the emblematic striped shirt of designer Jean Paul Gaultier and contains a masculine blend of fern, mint and vanilla, which keeps on seducing more fans. Once the bottle is empty, the striped shirt can be removed and used as a branded and quaint key holder. Eau de toilette Super Le Mâle, Jean Paul Gaultier, 125 ml, 71 €.



DANS LE JEU DES ANNÉES QUI S'EFFACENT POUR LAISSER PLACE À UN CORPS EN PERPÉTUEL ÉVOLUTION, VOICI UN CHOIX EXIGEANT DE PRODUITS QUI PRENDRONT SOIN DE VOUS AFIN DE RÉVÉLER L'HOMME NOUVEAU QUI SOMMEILLE EN VOUS.

IN THE DANCE OF TIME, AS OUR BODIES CONSTANTLY CHANGE, WE HAVE SELECTED A RANGE OF HIGH QUALITY PRODUCTS FOR YOU TO REJUVENATE AND RENEW YOURSELF.

< SUPERB MOISTURISER FOR VERY IRRITATED SKIN >

With spiced cocoa to protect and energise and organic aloe vera for its anti-inflammatory and moisturising qualities, this product leaves skin feeling softly cocooned. The addition of organic argan oil bursting with vitamin E, and organic shea butter with nurturing and soothing properties, revitalises your skin and makes it less sensitive to razor burn. You will always feel comfortable even under extreme conditions.

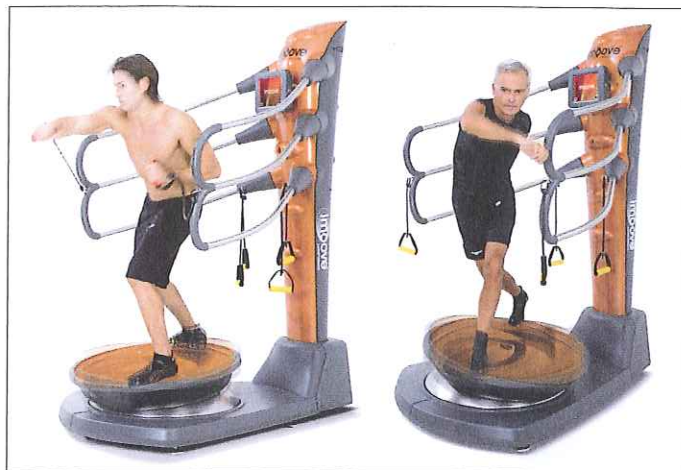
Gueule d'ange bio, Cattier, 50 ml, 17 €.

Available in pharmacies. www.laboratoirecattier.com



< SUPERBE POUR LES PEAUX TRÈS IRRITÉES >

Grâce à l'association du cacao épicé, puissant actif énergisant et protecteur, et de l'aloë vera bio, reconnu pour ses vertus anti-inflammatoires et hydratantes, l'épiderme est comme dans un cocon de douceur. Si l'on ajoute à cela l'emploi d'huile d'argent bio, gorgée de vitamine E, et du beurre de karité bio, aux propriétés nourrissantes et réparatrices qui permettent à la peau de se régénérer, contribuant ainsi à la redynamiser pour la rendre plus résistante au rasage, votre peau ne sera plus jamais tirillée, même dans les situations extrêmes nautiques. Gueule d'ange bio, Cattier, 50 ml, 17 €. En pharmacie. www.laboratoirecattier.com



< PRENDRE UNE BONNE ASSIETTE : UN FONDAMENTAL DE L'ART ÉQUESTRE >

L'ondulation verticale ainsi que la sollicitation latérale de l'Imoove en position équine déclenche les réflexes de base de la prise d'assiette. Et le travail avec un siège en forme de selle affine le contrôle sensori-moteur du cavalier. Le mouvement Elisphérique de la machine accompagné des grips mobiles rend très précis le contrôle épaules-mains-nuque durant l'action équestre. Ce travail musculopostural permet un entraînement sans pareil, qui fait le bonheur des sportifs de haut niveau. Il s'offre dorénavant au plus grand nombre sous l'œil bienveillant des coaches du centre de remise en forme Myteam. Imoove Fitness Thérapie, chez Myteam, 109 bis, avenue Charles-de-Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine. Tél. : 01 47 45 04 84. www.myteam.fr

^ IMPROVING YOUR CLASSICAL SEAT : FUNDAMENTALS OF THE EQUESTRIAN ARTS

The vertical and lateral swaying of the Imoove, when set to the equestrian mode, activates the basic reactions of the classical seat. Working out on its saddle-shaped seat refines the sensori-motor abilities of the rider. The "Elisphérique" technology associated with mobile grips on the equipment provide very precise control of the action of the axis of shoulders-hands-neck whilst riding. The action on muscles and posture allows an unparalleled level of training that delights professional athletes. The Imoove is now available to all at the Myteam wellbeing centre where coaches will look after you with care.

Imoove Fitness Thérapie at Myteam, 109 bis, avenue Charles-de-Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine. Tel: 01 47 45 04 84. www.myteam.fr



< POUR RETROUVER EFFICACEMENT, RAPIDEMENT ET DURABLEMENT UN SOURIRE ÉCLATANT >

Après avoir placé le gel éclaircissant dans la gouttière, on l'applique sur l'arcade dentaire, on éclaire la gouttière avec l'activateur lumineux qui s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes, et le tour est joué. Si la concentration du gel à base de peroxyde d'hydrogène est suffisamment forte pour être efficace, elle est néanmoins assez faible pour une utilisation sans assistance médicale. Vous pourrez ainsi gagner jusqu'à six teintes de blanchiment. Soins de blanchiment dentaire Renov'Smile, le kit complet, 69,90 € ; la recharge, 39,90 €. En vente en pharmacie et parapharmacie. www.renovsmile.com



< GETTING THAT BRIGHT SMILE BACK EFFECTIVELY AND DURABLY >

After applying the brightening gel in the dual arch tray, you simply place the tray in the mouth and light the tray with the luminous activator to start the process. After 15 minutes, it switches off automatically, and that's it! The hydrogen peroxide dosage is high enough to be effective, low enough to be used without medical assistance. It can whiten teeth up to 6 shades. Renov'Smile teeth whitening kit, full kit, 69,90 €; refill gel, 39,90 €. Available in pharmacies and parapharmacies. www.renovsmile.com

